

Die folgenden Audioproduktionen stellen eine Aufnahme des Märchens „Die Bremer Stadtmusikanten“ in verschiedenen Sprachen dar.

Neben einer Vollversion in den Sprachen Deutsch, Türkisch, Spanisch und Französisch bieten wir Ihnen zur weiteren Verwendung bzw. Bearbeitung die Tierdialoge in den Sprachen Deutsch und Türkisch an.

Für eigene Aufnahmen oder Bearbeitung der hier angebotenen Märchen bietet sich Audacity (freier Audioeditor und -rekorder, mit dem auf beliebig vielen Spuren Audiodateien gemischt und bearbeitet werden können) an.

Ausgewählte Ideen für Arbeitsmöglichkeiten in der Klasse:

- Hörspiel: Integrieren Sie in die Vollversion Geräusche und Musik!
- Mehrsprachige Tiere: Lassen Sie die Tiere in verschiedenen Sprachen sprechen!
- Produktion weiterer Märchen in verschiedenen Sprachen.

Vollversionen: Deutsch, Türkisch, Französisch, Spanisch

Tierdialoge: Deutsch, Türkisch

Texte entnommen aus:

Halfhide, Therese / Krebs Koffi, Esther (2005): Die Bremer Stadtmusikanten in 20 Sprachen. Zürich: Verlag Pestalozzianum

Stimmen:

- Deutsch: Nina Gabmeier
- Französisch: Angelique Sauvetre
- Spanisch: Ivan Joel Bonilla Vicioso
- Türkisch: Emine Atik und Arzu Cat